

Pour plus d'informations sur les zones de boisement de Saskatoon:

Email: friendsafforestation@gmail.com

Site web: www.stbarbebaker.wordpress.com



Amis des
Zones de
Boisement de
Saskatoon Inc



City of
Saskatoon

Contributeurs:

Traduit en français par Jade Varin

Illustrations par Kevin Wesaquate

Recherche et Matériel Éducatif par Elizabeth Bekolay

Comité Consultatif and Éditeurs: Julia Adamson,

Elizabeth Adamson, et Robert White

Merci au Dr. Rose Roberts pour les conseils sur la reconnaissance
des terres.

Références:

1. Gridley, K. (1989). *Man of the Trees: Selected Writings of Richard St. Barbe Baker*. Willits, California: Ecology Action of the Midpeninsula.
2. Hanley, P. (2018). *Man of the Trees: Richard St. Barbe Baker - the First Global Conservationist*. Regina, Canada: University of Regina Press.
3. University of Saskatchewan, University Archives & Special Collections, Richard St. Barbe Baker fonds, MG 71, Box 36 M22 Horse Sense 009
4. Ruhe-Schoen, Janet. Vriksha Sant: Richard St. Barbe Baker. [https:// www.academia.edu/8440550/Virksha-sant_Richard_St._Barbe_Baker](https://www.academia.edu/8440550/Virksha-sant_Richard_St._Barbe_Baker) date accessed Nov. 16, 2021

Avec la permission de Hugh Locke,
Fiduciaire littéraire de la succession de Richard St. Barbe Baker.

Droits d'auteurs. Tous droits réservés. Voir le guide de l'enseignant.

Ce projet a été réalisé avec l'appui financier
du gouvernement du Canada.

This project was undertaken with the financial support
of the Government of Canada.

Canada

SaskEnergy

Livret 3 Faire des rêves la réalité



*La vérité est que nous en savons trop peu sur
les fonctions vitales des arbres. Ils
consomment peu de la Terre et, en effet,
redonnent bien plus que ce qu'ils ne prennent,
et quant à l'eau, il semblerait qu'ils [les arbres]
en créent.*

~ Richard St. Barbe Baker^[2]

Reconnaissance des Terres:

Les zones de boisement sont situées dans le déversoir glaciaire de l'île Yorath de Swale Ouest, un site sacré du territoire du traité 6 et terre natale des métis. Ceux qui ont conclu le traité 6 sont les Cris *Nêhiyawak* (neh-HEE-oh-wuk), Sauteux *Nakawē*, et le peuple Nakota *Yankton et Yanktonai*.

Que nos relations avec la terre, les personnes debout (arbres), les forêts et les eaux nous apprennent à honorer et à respecter le passé et à avancer en harmonie. Puissions-nous tous nous réunir en amis, afin de trouver de l'inspiration et des conseils provenant des histoires, des langues, et des cultures qui élargissent notre compréhension et notre collaboration communautaire pour le présent et pour l'avenir.

Saison: Automne

Introduction:

As-tu déjà entendu parler de l'homme des arbres? Il est né le 9 octobre 1889 en Angleterre. Il a voyagé à travers le monde afin de promouvoir la plantation d'arbres, la protection de forêts spéciales comme les séquoias, et également afin de promouvoir de bonnes pratiques forestières. Sa plus grande ambition était d'inverser la croissance des déserts. Il a donc élaboré un plan pour reconquérir le plus grand désert du monde, le Sahara, à l'aide de la plantation d'arbres. Il avait déjà compris il y a 100 ans que les arbres et les forêts influencent le climat, protègent les terres et qu'en retenant l'eau, ils préviennent l'inondation.

Pourquoi est-il si important pour la Saskatchewan? Il a étudié à l'Université de la Saskatchewan, vivait proche de Beaver Creek, passait du temps dans la forêt proche de Prince Albert, et a planté son dernier arbre sur le campus de l'Université de la Saskatchewan avant son décès à l'âge de 92 ans. La zone de boisement que nous décrivons dans ce livret a été plantée en 1972 et nommée en son honneur en 1978.



Richard St. Barbe Baker ^[3]

Activité de plein-air ou sur place:

1. Assieds-toi près de 'ton' arbre et imagine ses racines sous le sol, accrochées à l'eau, à l'abri du froid hivernal qui s'annonce. Nous appelons cela la dormance; c'est une façon que les plantes utilisent pour survivre à l'hiver.

Dessine ou écris un poème ou une histoire sur cet arbre qui a survécu à l'hiver. (Si tu écris, essaie d'inclure tous les nouveaux mots que tu as appris de l'histoire de Richard – faire des rêves une réalité).

Richard St. Barbe Baker avait pour mission de développer un "sens de l'arbre" chez chaque citoyen et d'encourager à tous de planter, protéger et aimer leurs arbres indigènes.

Le texte qui suit est son Message des Arbres:

Soyez comme un arbre à la poursuite de votre cause;
Tenez-vous ferme, agrippez-vous fort, poussez-vous vers le ciel;
Pliez-vous aux vents du paradis;
Et apprenez la tranquillité.

Adopte cette position et ressens l'effet dans ton corps.

Activité à l'école

"Lorsque nous essayons de choisir n'importe quoi par lui-même, nous le trouvons attaché à tout le reste de l'Univers." ~ John Muir

1. Ton professeur va te présenter une liste d'espèces qui vivent dans la zone de boisement. Choisis une plante et un animal sur lesquels tu veux en savoir plus. Que font-ils durant cette saison? Pourquoi?

Plante:

Nom français:

Nom anglais:

Nom de la langue autochtone:

Nom scientifique:

Animal:

Nom français:

Nom anglais:

Nom de la langue autochtone:

Nom scientifique:

(Spécifie quelle langue autochtone—Cri, Lakota, Nakota, Saulteux, Michif)

2. Décrit comment ta plante s'est adaptée afin de survivre à l'hiver. (Graines, dormance, les deux?)

3. Décrit ce que ton animal fait pour se préparer à l'hiver. (Activité physique, hibernation, ou migration?)

Histoire: Faire des rêves la réalité

Note: Tout ce qui est écrit en italique a été écrit par Richard et traduit directement de ses textes.

Est-ce que tu rêves de visiter d'autres endroits et de partir à l'aventure? Le rêve de Richard St. Barbe Baker de venir au Canada s'est formé lorsqu'il avait 10 ans en 1899. C'est bien qu'il ait appris à travailler très fort, parce qu'il a dû travailler dur pour que ses rêves deviennent la réalité. Heureusement, il a apprécié la plus grande partie de ce travail difficile.

À l'âge de 12 ans, Richard a commencé à élever des abeilles et à apprendre à traiter le miel. À l'âge de 16 ans, il avait 16 ruches qui produisaient 240 livres de miel chaque saison! À 20 ans, il a vendu ses ruches pour acheter un billet pour le Canada. Il avait maintenu sa vision, fait l'effort de la réaliser et a réussi à accomplir ses plans. Il a voyagé en bateau jusqu'à la côte Est du Canada. De là, il a pris un train pour Saskatoon, en Saskatchewan, où il s'est inscrit à des cours à l'Université de la Saskatchewan. Il a été l'un des 100 premiers étudiants de l'université.

Richard n'avait pas beaucoup d'argent et il y avait peu de logements disponibles, donc Richard et quelques amis ont construit une cabane sur le campus qui était considérée comme la première résidence étudiante de l'époque. Pour payer ses factures, il a obtenu un emploi de rédacteur sportif à temps partiel pour le journal.

Richard avait toujours aimé les chevaux. Il a commencé à les monter et à les entraîner dès un jeune âge. Ainsi, comme autre emploi, il négociait avec les peuples autochtones afin d'obtenir des chevaux qu'il entraînait et ensuite vendait. Richard était souvent à la recherche de bonnes offres et se trouvait parfois dans des situations risquées, comme lorsqu'un agriculteur lui a offert un cheval en cadeau si Richard pouvait l'attraper et le monter.

J'avais déjà dressé des 'cayuses' (chevaux sauvages) et je me prenais secrètement pour un 'broncobuster' (cow-boy qui dompte les chevaux sauvages). En Angleterre, avant d'être capable de marcher, je pouvais monter à cheval.^[2]

La manière difficile de dresser un cheval est par la force, soit en “cassant” le cheval et en utilisant la peur. Le cheval (l’animal de proie) sent que le cavalier sur son dos est un lion ou un tigre qui l’attaque. Richard, quant à lui, aimait mieux dresser les chevaux en développant un lien de confiance. En outre, il préférait les entraîner “doucement”. En effet, cette approche aujourd’hui est appelée “démarrer le cheval” à la place de “casser le cheval”. C’était aussi l’approche de Richard par rapport à la nature; “être doux—doux—doux avec l’arbre.”^[4]

Rapidement, je l’ai ligoté et traîné sur les rails où j’ai essayé, en vain d’abord, de le calmer. Enfin, quand il a semblé calme, j’ai posé ma selle sur son dos et il s’est levé en l’air. La selle était levée encore plus haut. Je l’ai lancée à nouveau, je me suis accroché à la sangle et j’ai réussi à stabiliser la selle sur son dos. En une seconde, j’ai arraché les cordes des rails et je me suis jeté sur le dos du cheval. Il se précipita vers l’avant et le mors glissa sur le côté gauche. Plat sur le dos, je regardais le ciel.

Mon public de cow-boys se pouffait de rire. Leurs rires me faisaient mal, mais c’était l’éperon dont j’avais besoin. Je me suis remis en selle et le cheval se battait, s’agitait, pleurnichait et reniflait furieusement. J’ai reculé de toutes mes forces et j’ai rapidement glissé d’un côté. Il glissa dans la neige profonde, très surpris mais indemne. Alors qu’il se remettait sur ses pieds, j’ai attrapé la corne de la selle et nous sommes repartis, lui sur son fandango équin et moi essayant désespérément de s’accrocher et de penser plus vite que lui. Ennuyé par la danse, il accéléra soudainement dans un galop droit, aussi rapide que le vent me semblait être et complètement indifférent de l’homme sur son dos. J’ai tenu bon. Hors du corral et pendant une vingtaine de kilomètres, il poursuivait son parcours jusqu’à ce qu’enfin il ralentît son rythme. Il était complètement épuisé quand j’ai finalement pris les rênes devant une autre ferme.^[2]

Tout au long de sa vie, Richard avait de grands rêves et a travaillé dur pour les réaliser. Son travail a fini par inspirer les gens à planter des arbres et à prendre soin des forêts du monde entier. Tout a commencé par l’observation de la nature et la création de liens avec monde naturel.

Réflexion:

1. Richard écrivait cette histoire à propos des chevaux il y a 80 ans. Est-ce qu’il utilise des mots qui ne te sont pas familiers?

Est-ce que tu peux faire une liste de ces mots et trouver leurs définitions?

2. Les buts et les rêves sont achevés une étape à la fois. Écris deux de tes buts dans la vie et les étapes que tu devras peut-être suivre pour les accomplir.

But/Rêve 1:

-
-
-
-
-

But/Rêve 2:

-
-
-
-